Estimado Cliente,

Gracias por elegir una Minipiscina Teuco.

Su amplia gama de jets y funciones versátiles le dará la libertad de disfrutar de diferentes formas de relax, desde el masaje tonificante hasta la hidroterapia localizada para estimular puntos delicados de la zona lumbar y cervical o de las piernas.

Borrar el estrés y conquistar el bienestar nunca ha sido tan sencillo y placentero.

ÍNDICE

EL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

- *Este manual es una guía para utilizar la Minipiscina Teuco de forma segura. Léalo con atención antes de comenzar a disfrutar de su minipiscina.*
- *El manual es parte del producto: guárdelo hasta el final de la vida útil de la minipiscina.*
- *Teuco Guzzini Spa se reserva el derecho a realizar las modificaciones que considere oportunas sin obligación de previo aviso o sustitución.*

LA CALIDAD TEUCO

Teuco selecciona con atención los materiales y los componentes y aporta constantes mejoras tecnológicas tanto a los plásticos como a los detalles del diseño. Todas las minipiscinas Teuco son de metacrilato colado. El bastidor es de acero zincado y los tubos tienen gran resistencia.

Las Minipiscinas Teuco llevan la marca CE que certifica que han sido proyectadas y fabricadas cumpliendo con los requisitos esenciales exigidos por las Directivas Europeas.

El dispositivo de iluminación faro a LED, está certificado (Istituto Italiano del Marchio di Qualità (Instituto Italiano de la Marca de Calidad)) según la IEC 62471 y ha sido valorado RIESGO EXENTE.

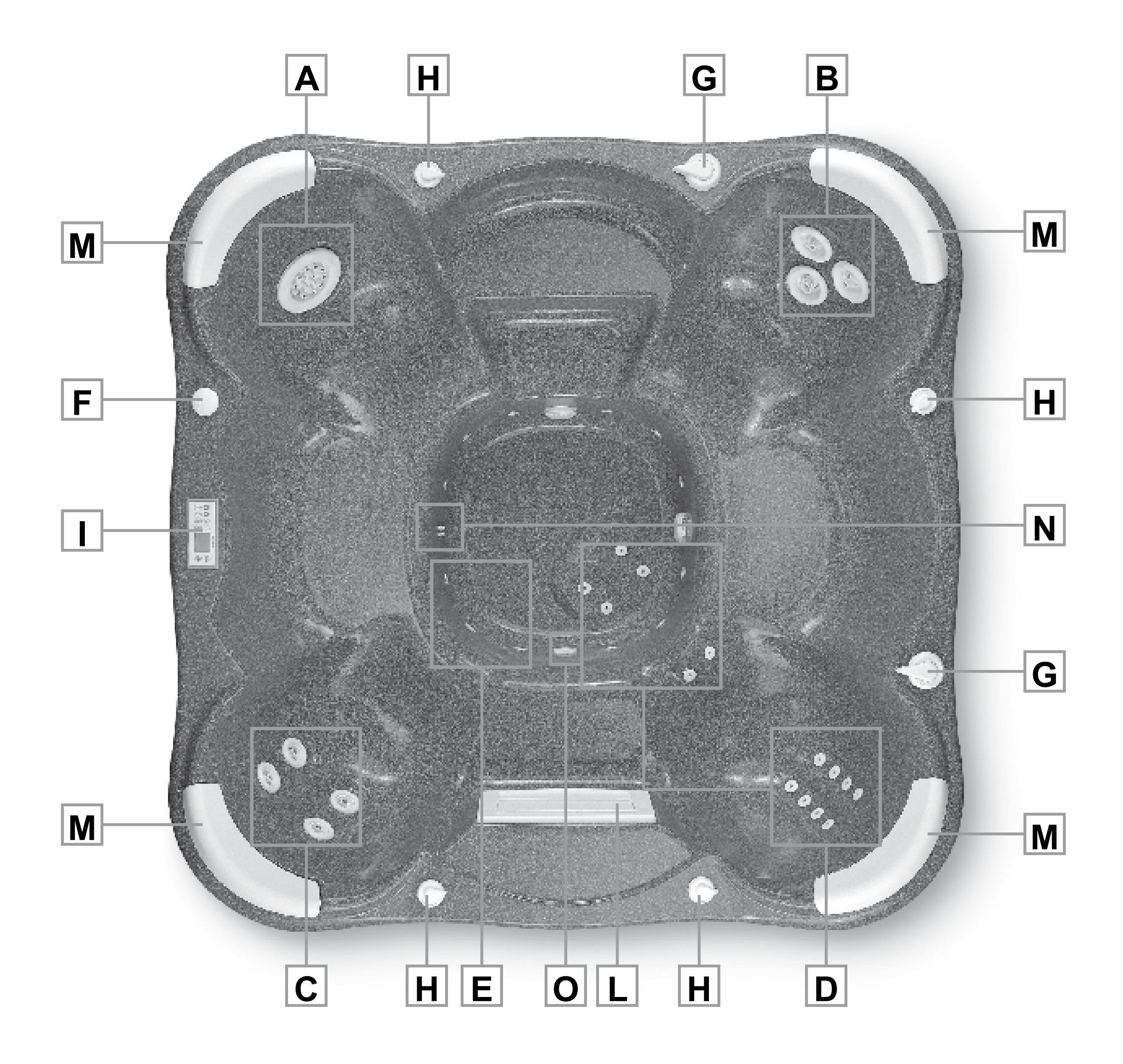
CONSEJOS PARA UTILIZAR CORRECTAMENTE LA MINIPISCINA

- El hidromasaje tiene un efecto relajante y regenerador. Por ello es aconsejable tomarlo después del deporte o al terminar la jornada de trabajo, lejos de las comidas, cuando se acaba la digestión.
- Para lograr buenos resultados la temperatura ideal del agua es 37 °C.
- Las sesiones, especialmente las primeras, deben durar pocos minutos. Si las condiciones físicas generales del usuario lo permiten, es posible prolongar la duración del hidromasaje de forma gradual hasta un máximo de 15 ó 20 minutos.

NORMAS DE SEGURIDAD

- Para instalar el producto correctamente recomendamos seguir las instrucciones del Manual de instalación que se adjunta. Una instalación defectuosa puede ser perjudicial para las personas, los bienes y los animales domésticos. El constructor no se responsabiliza por los daños causados por una instalación mal ejecutada.
- Para usar correctamente el producto hay que seguir las indicaciones de este manual. Este producto debe destinarse exclusivamente al uso para el cual ha sido diseñado. El constructor no se responsabiliza por los daños que pueda acarrear el uso impropio.
- Este producto es para uso residencial. En caso de uso público deben cumplirse, además de las prescripciones técnicas y de seguridad previstas por Teuco, las leyes sobre instalación, seguridad y tratamiento del agua del país donde se instale.
- El uso de este producto está reservado sólo a las personas. No está destinado para el uso por parte de sujetos con reducidas capacidades físicas sensoriales o mentales o con insuficiente experiencia y/o conocimiento, a menos que éstos permanezcan bajo vigilancia o hayan recibido instrucciones de uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse que no jueguen con el aparato. En casos particulares (ancianos, hipertensos, enfermos cardiacos, mujeres embarazadas) para utilizar la bañera es necesario solicitar con antelación la opinión del médico.
- Durante el hidromasaje es importante:
  - no acercar los cabellos a las bocas de aspiración o al skimmer ni obstruirlos con objetos o partes del cuerpo.
  - no manipular objetos frágiles que puedan romperse (como vasos de cristal, etc.).
  - no utilizar aparatos eléctricos (radios, secadores de pelo, etc.) cerca de la minipiscina.
- Entre y salga de la minipiscina con cuidado: el metacrilato mojado es resbaloso.
- No utilice la minipiscina si las condiciones del tiempo no lo permiten (por ejemplo, si hay una tormenta).
- El eventual equipo audio y mando a distancia no ha de entrar en contacto con el agua de la minipiscina, ni ha de ser manejado con las manos o el cuerpo mojados.
- Para evitar que entre agua en el equipo de audio es necesario mantener cerrada la protección.
- Para poder gozar de la garantía en caso de no funcionamiento o fallo es obligatorio hacer reparar el producto a personal técnico autorizado. El fabricante no responde de los daños causados por la intervención de personal no autorizado.

FUNCIONES DE LA MINIPISCINA



A - Power Jet: Es el jet que realiza el masaje más profundo y enérgico. Sólo una corriente de agua natural como una cascada o un torrente impetuoso despierta tanta energía positiva.

B - Jets rotativos: Se trata de tres jets orientables, dos giratorios que permiten obtener un efecto remolino y uno direccional que se utiliza como jet de hidromasaje de gran capacidad. En los tres es suficiente girar la corona exterior para calibrar el flujo.

C - Multijets rotativos: Cuatro jets orientables de gran capacidad con boquillas giratorias para obtener el efecto remolino. La intensidad del masaje, ideal para los hombros y la zona lumbar, se calibra girando la corona exterior.

D - **Stream jets:** Catorce jets de radio pequeño que que envuelven el cuerpo en un flujo equilibrado y producen un hidromasaje relajante difuso.

E - **Air jets:** Doce jets de aire que oxigenan el agua y revitalizan la epidermis. Combinados con las esencias perfumadas del dispensador, estimulan el olfato y producen todos los mismo beneficios que la aromaterapia.

F - **Aromaterapia:** Además de un placer inmediato, las esencias perfumadas estimulan receptores nerviosos capaces de modificar nuestro estado de ánimo para darnos serenidad, alegría, mayor concentración. Las esencias formuladas especialmente para la Minipiscina Teuco son seguras para la piel, no enturbian el agua y no dejan marcas ni espuma sobre el acrílico.

G - **Desviador:** Permite transferir el flujo de agua de uno a otro masaje de la minipiscina.

H - **Selector:** Permite seleccionar la potencia del hidromasaje parcializando la cantidad de aire.

I - **Panel electrónico de mandos:** Un instrumento sencillo para controlar, activar y programar las funciones.

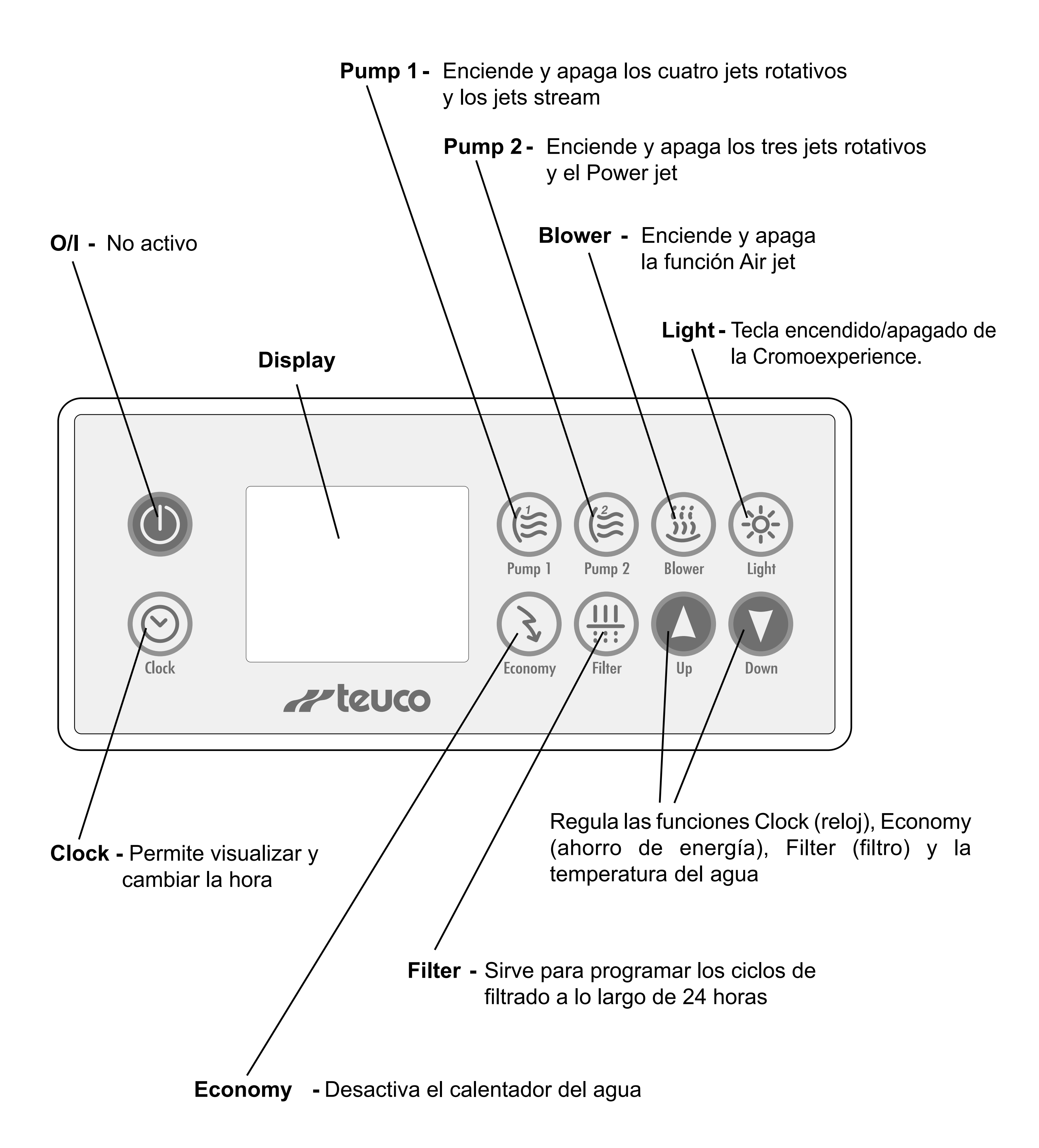
L - **Skimmer:** Es el dispositivo que filtra y recoge las impurezas del agua.

M - **Reposacabeza anatómico:** Mullido y ergonómico, permite relajarse manteniendo la cabeza en una posición correcta.

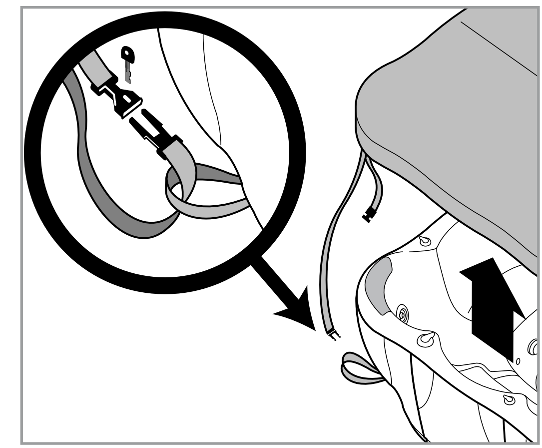
N - **Cromoexperience:** Incluso de noche su Minipiscina Teuco será un espectáculo, con la Cromoexperience que crea juegos de luz diseñando en la superficie del agua contrastes fascinantes.

O - **Tratamiento del agua:** El agua es filtrada y desinfectada con ozono por un circuito continuo que no deja de funcionar aunque la minipiscina no se utilice siempre que esté conectada a la red eléctrica.
La generación de ozono se interrumpe durante 40 minutos cada vez que se activa una de las funciones.

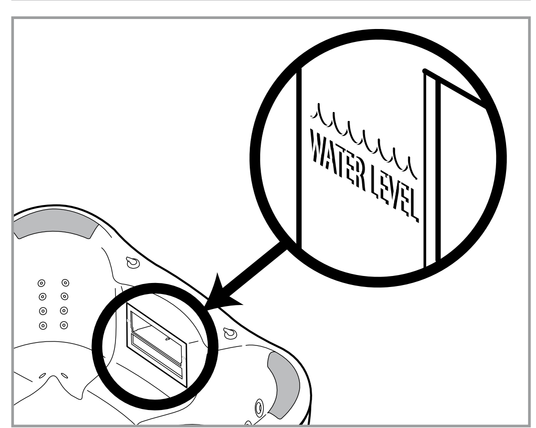
ESPECIFICACIONES DEL PANEL DE MANDOS



PRIMERA PUESTA EN MARCHA



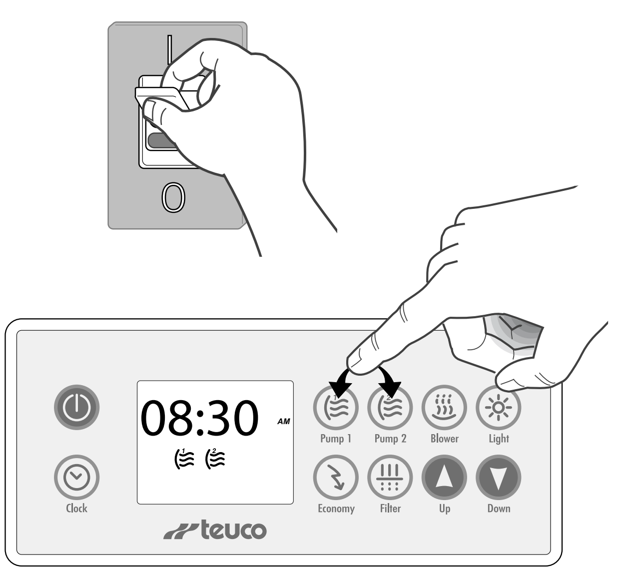
1 - QUITAR LA CUBIERTA
En el art. 609 se deben desenganchar las correas de los ángulos.



2 - LLENAR DE LA MINIPISCINA
La minipiscina se debe llenar hasta el nivel que indica el skimmer

Con agua que no sobrepase los 35° C.

3 - DAR TENSIÓN A LA INSTALACIÓN
ATENCIÓN: No se debe dar tensión antes de haber llenado de agua la minipiscina.
Poner el interruptor general en “ON”.
Verificar si funciona el interruptor diferencial específico de la minipiscina.
Al terminar las pruebas, el interruptor debe quedar rearmado.
La bomba de recirculación se pone en funcionamiento automáticamente.



Encender todos los hidromasajes pulsando las teclas Pump 1 y Pump 2 del panel de mandos.
Abrir todos los jets y verificar si hay fugas de agua en alguno de los racores y si todo funciona sin problemas.
Ahora se pueden apagar las bombas.

4 - TRATAMIENTO DEL AGUA
El tratamiento del agua se debe llevar a cabo con los productos que suministra Teuco con productos equivalentes. Las instrucciones se encuentran en el manual anexo.
El pH del agua debe estar entre 7,2 y 7,6. El contenido de cloro puede variar de 1 a 1,5 ppm.
Para garantizar la calidad del agua y el funcionamiento del sistema es importante medir con frecuencia el pH y el porcentaje de cloro del agua.



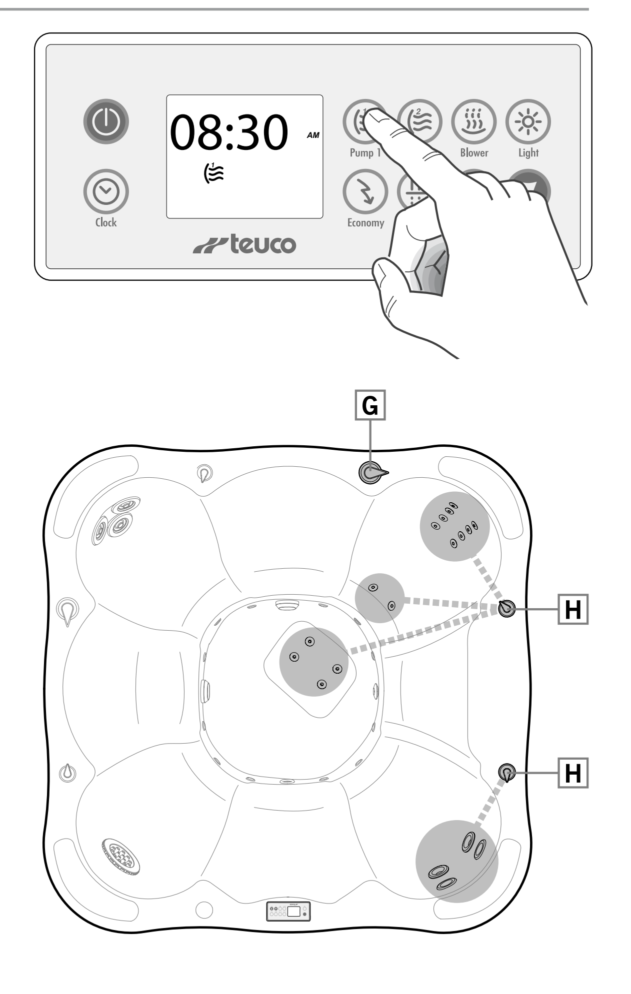
PUMP 1

Pulsar “Pump 1” para activar los cuatro jets rotativos y la función Stream jet.
El icono está encendido.

Pulsar “Pump 1” dos veces para terminar los masajes por adelantado.
El icono está apagado.

Girar el **DESVIADOR (G)** para llevar el flujo de una función a otra o repartirlo entre las dos.

Con los mandos **(H)** se ajusta la potencia de los jets.



Después de 20 minutos de funcionamiento continuo la función se apaga automáticamente.

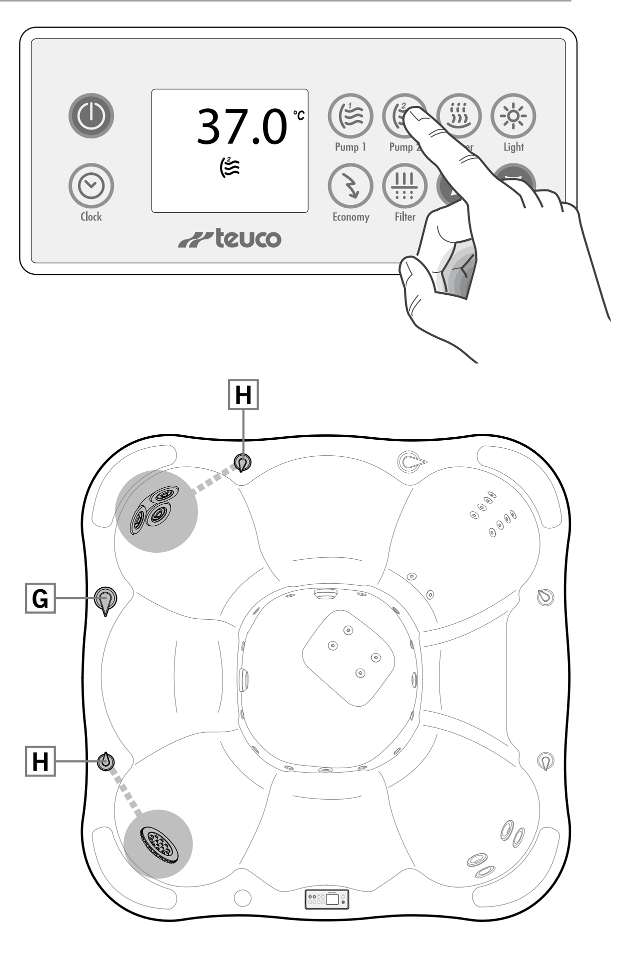
PUMP 2

Pulsar “Pump 2” para activar los tres jets rotativos y la función Stream jet.El icono está encendido.

Para terminar la función por adelantado pulsar una vez “Pump 2”. El icono está apagado.

Girar el **DESVIADOR (G)** para llevar el flujo de una función a otra o repartirlo entre las dos.

Con los mandos **(H)** se ajusta la potencia de los jets.

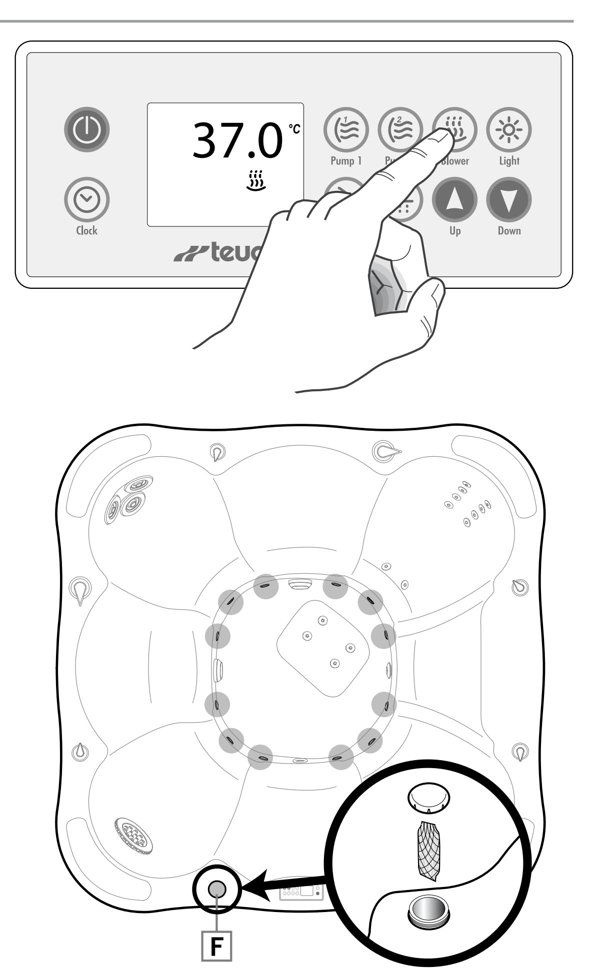


Después de 20 minutos de funcionamiento continuo la función se apaga automáticamente.

JETS DE AIRE

Pulsar “Blower” para activar la función Air Jet.
El icono está encendido.

Para terminar la función por adelantado pulsar una vez “Blower”. El icono está apagado.

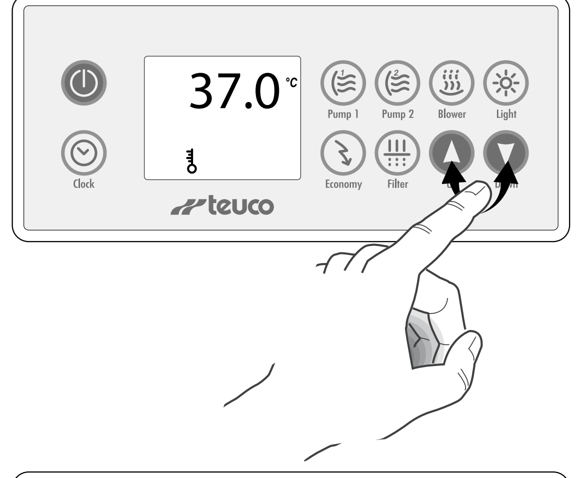


Después de 20 minutos de funcionamiento continuo la función se apaga automáticamente.

AROMATERAPIA
Las esencias formuladas especialmente para la Minipiscina Teuco son seguras para la piel, no enturbian el agua y no dejan marcas ni espuma sobre el acrílico.
Se colocan en el **DISPENSADOR (F)** mientras la función Air Jet está apagada.
Desenroscar el tapón de seguridad del dispensador, verter la esencia y cerrar apretando bien.
Para que la esencia se comience a difundir es preciso activar la función Air Jet.

AJUSTE DE LA TEMPERATURA DEL AGUA

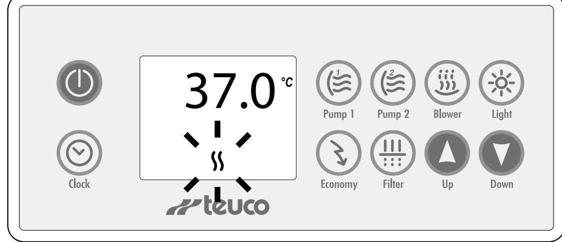
Pulsar “▲” y “▼” para programar la temperatura del agua dentro de la minipiscina.Mientras se está evando a cabo este ajuste en pantalla aparece “ “.



Intervalo de programación: de 15 °C a 40 °C.

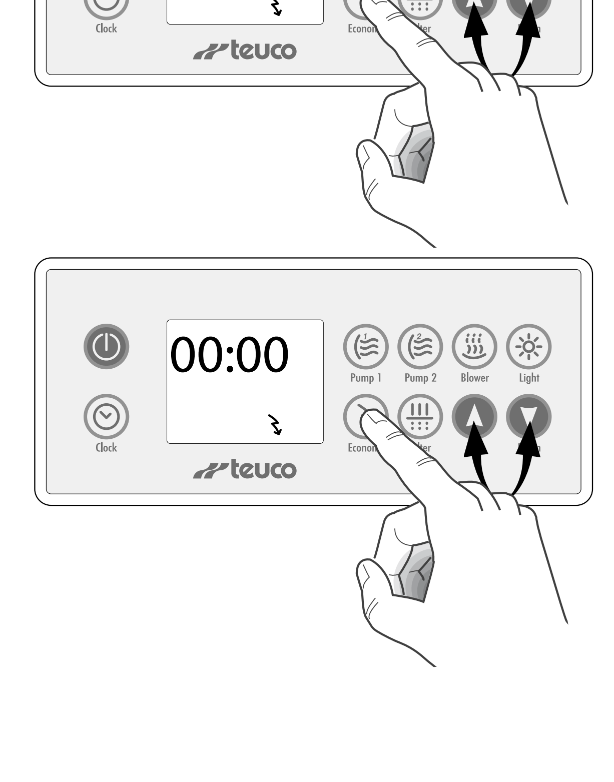
Si en ese momento la temperatura del agua es más baja, se enciende el calentador. En pantalla aparece “ “ hasta que la temperatura del agua llega al valor programado.

Si se activan otras funciones mientras el agua se está calentando, el sistema regula el calentador para limitar consumo de energía.
El “ “ parpadea para señalar que, temporalmente,se está optimizando el funcionamiento del calentador.



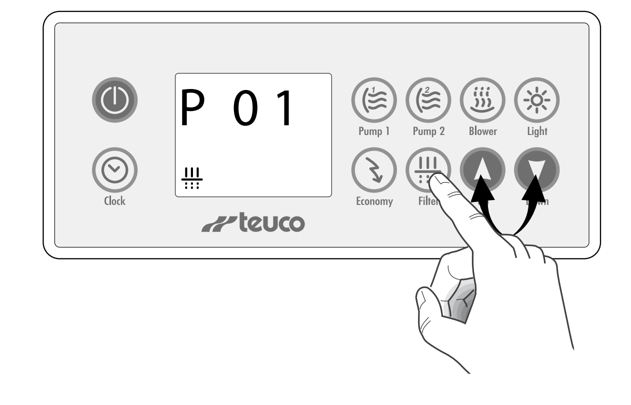
El calentador puede encenderse por separado de las programaciones del usuario en el caso que los sensores detecten la posibilidad de congelación del agua o que presente temperaturas demasiado bajas.

ECONOMY



Esta función permite programar La parcialización del calentador cuando no se prevea el uso de la piscina. El calentador podría encenderse también si la temperatura del agua desciende por debajo de los 15° o bien en el caso que exista riesgo de congelación. En el visor aparece Ed seguido de un número que indica la duración prefijada de la función Economy. Pulsar "▲" y "▼" para introducir el número de horas (de 0 a 24). Volver al pulsar "Economy" si se desea retrasar La hora de encendido de la función Economy, el visor muestra 00:00. Presionar los botones "▲""▼" para programar la hora deseada para el encendido de la función Economy.Presionar "Economy" y luego los botones "▲" y "▼" para programar los minutos de la hora deseada para el encendido de la función Economy. Volver al pulsar "Economy" para cerrar la programación. Una vez programada la función Economy se repite de forma automática cada 24 horas cuando la función Economy está activa el icono se enciende con luz fija. La activación de bombas de hidromasaje suspende la función "economy" durante 40 minutos después que éstas se han apagado.
Durante este período el icono parpadea.

FILTER



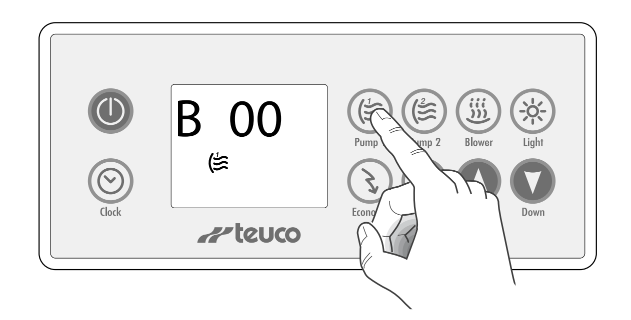
Esta función permite programar el número de ciclos de filtrado que la instalación llevará a cabo de forma automática en las 24 horas siguientes. Cada filtración alcanza una duración variable de 2 a 4 minuto.
Pulsar "Filter"; en pantalla aparece P O1.

Pulsar "▲" y "▼" para introducir el número de ciclos (1, 2, 3, 4, 6, 8, 12, 24).



- Para avanzar en el "principio de la función el primer ciclo pulsar "Filter". Cada ciclo dura 2 minutos con la activación de las diferentes funciones a la mezcla del agua. La función puede tomar un tiempo para activar, en función de prioridad otros gestionados por el sistema de control electrónico.

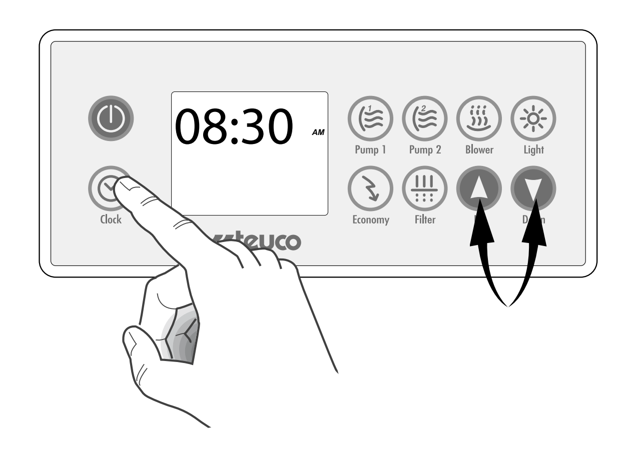
FILTRADO ACELERADO



Esta función es útil cuando la minipiscina se utiliza de forma intensiva y cuando es preciso mezclar rápidamente los productos para el tratamiento del agua.
Pulsar “Pump 1” 5 segundos.
En el display aparece B 00. Se activan uno o varias bombas para potenciar
el filtrado y la mezcla del agua La función permanece activa/visualizada durante 45 minutos.
La activación de una bomba desactiva de forma prematura la función.



CLOCK



Pulsar “Clock” para visualizar la hora.

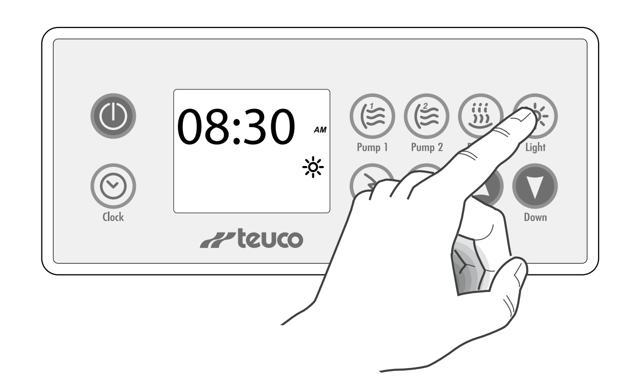
INTRODUCIR LA HORA EXACTA
Presionar “Clock”: la cifra de las horas parpadea.
Pulsar las teclas “▲” y “▼” para introducir las horas.

Presionar “Clock” para programar los minutos (la cifra de los minutos parpadea).
Pulsar “ ▲” y “▼ ” para introducir los minutos.

Pulsar “Clock” para guardar la hora programada.



LIGHT



Presionar la tecla “Light” para encender la Cromoexperience dentro de la minipiscina, se enciende la luz indicadora de señal.
La cromoterapia empieza a funcionar proponiendo una rotación de colores a intervalos de aproximadamente 10 segundos.
Los colores son: Blanco - Rosa - Rojo- Naranja-Amarillo- Verde - Cian - Azul- Violeta.
Si quisiera seleccionar una iluminación fija en el color deseado y con un tiempo indeterminado, apagar y encender antes de 2 segundos la función luz durante la visualización del color elegido.
Presionar de nuevo la tecla “Light” para apagar la Cromoexperience.

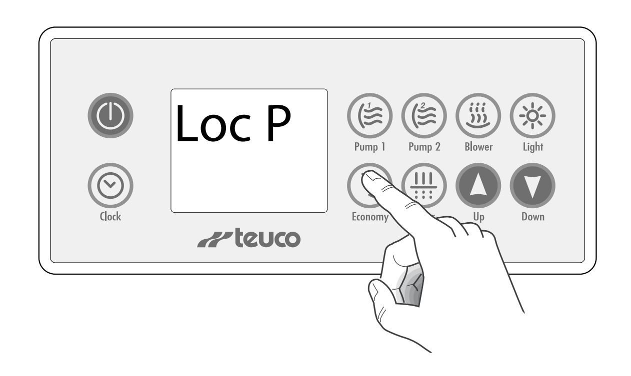


BLOQUEO DEL PANEL DE MANDOS

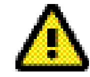
Las funciones y las teclas del panel del mandos se pueden inhabilitar total o parcialmente.

BLOQUEO PARCIAL:

Pulse “Economy” 5 segundos para bloquear el teclado menos las funciones Pump 1, Pump 2, Blower y Light.
En el display aparece “LocP”.
Desde este momento no es posible modificar la programación de la minipiscina.
Se muestra en la pantalla “ ”.



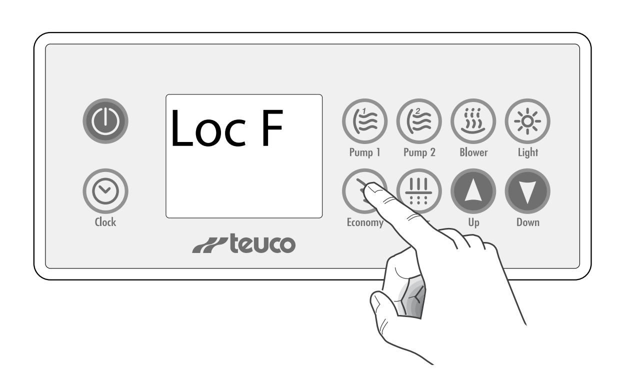
Para *desbloquear* el panel de mandos hay que volver a presionar “Economy” durante 5 segundos;
en pantalla aparece "ULOC".

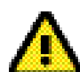


- Si se interrumpe la alimentación eléctrica se elimina el bloqueo del teclado

BLOQUEO TOTAL:

Pulse “Economy” 10 segundos para bloquear todas las funciones del teclado.
La pantalla muestra la primera "LocP"y después"LocF ".Suelte el botón.
En este estado permanecen activas la recirculación y todos las funciones programadas.
Para *desbloquear* el panel de mandos hay que volver a presionar “Economy” durante 5 segundos.



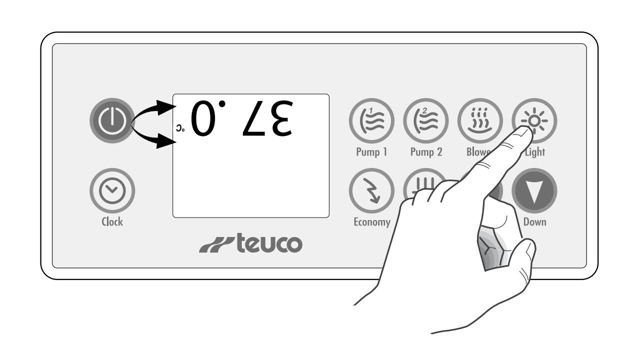


- Si se interrumpe la alimentación eléctrica se elimina el bloqueo del teclado

DISPLAY GIRATORIO

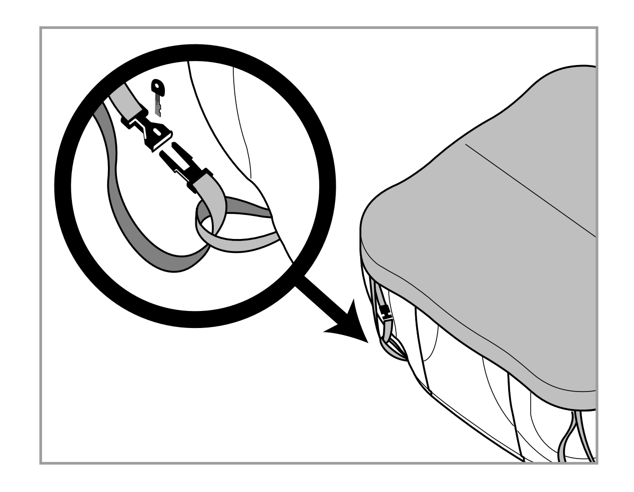
El diseño del display permite leer la pantalla estando dentro o fuera de la minipiscina.

Para invertir el display hay que presionar " Luz " durante 5 segundos.



CUBIERTA DE PROTECCIÓN

Para que el agua no se enfríe, evapore o ensucie es importante cubrir la minipiscina mientras no se utiliza.
La cubierta debe sujetarse con las correas angulares (si el modelo dispone de este accesorio). El local en el que se encuentra la minipiscina puede cerrarse con llave para aumentar la seguridad.



La cubierta no está diseñada para soportar pesos.
No sentarse, caminar o acostarse sobre la cubierta.
No apoyar objetos sobre la cubierta.

Se aconseja que para mover la cobertura térmica la acción sea realizada por lo menos entre dos personas. Se aconseja elevarla y transportarla utilizando exclusivamente los correspondientes tiradores.



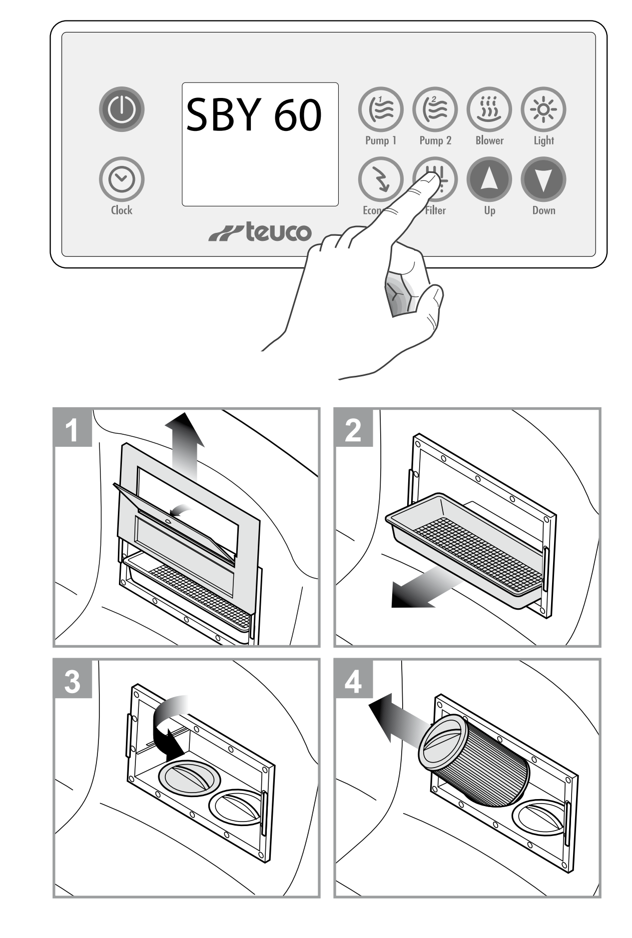
LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES

Véase el manual de INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA adjunto al producto.

LIMPIEZA DE LOS FILTROS

Cada dos semanas, o bien si en el visor aparece la sigla “CLE” es necesario limpiar los filtros.

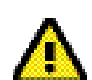
En ciertos casos este aviso aparece con mayor frecuencia. Mantener presionato el boton "Filter" durante 5 segundos hasta que desaparece el mensaje " SBY 60 " del visor La cifra a la derecha de la sigla Sby indica los minutos residuales durante los cuales la función de bloqueo total permanece activa.



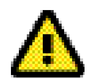
Limpiarlos con un chorro de agua fuerte o una limpiadora con agua.

Al primer síntoma de desgaste es preciso sustituir los filtros por otros nuevos originales que pueden comprarse en los Revendedores Autorizados de Teuco.

Después de lavar o sustituir los filtros es importante volver a colocarlos antes de encender la minipiscina.
Para reactivar el funcionamiento de la piscina presionar el botón “filter” durante 5 segundos.

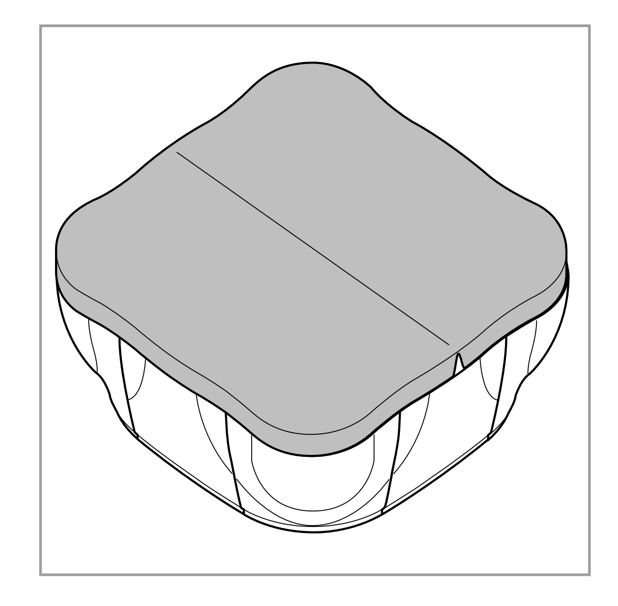


Ei la función “Stand by” se activa cuando el calentador está en actividad, el bloqueo del funcionamiento requiere para realizarse un tiempo de espera de 30 segundos.
Esperar el apagado de la bomba antes de quitar los filtros.



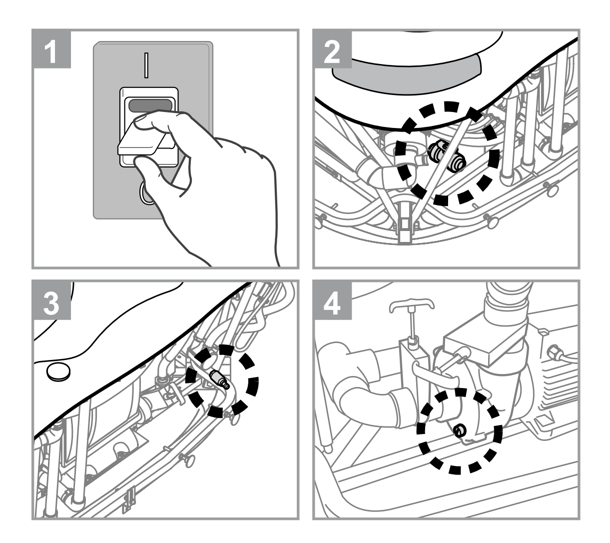
El tiempo a disposición para la limpieza de los filtros con el bloqueo es de 60 minutos.
Donde las intervenciones se llevan a cabo que requieran un tiempo superior, desconectar la corriente del equipo.

REPOSO INVERNAL



Gracias a los sistemas que equipan esta piscina, es posible utilizarla tanto en invierno como en verano.
Cuando la minipiscina está llena ha de permanecer conectada a la red eléctrica en todo momento para que la “protección anticongelante”, que impide la congelación de las instalaciones, pueda activarse si la temperatura del agua es inferior a 5 °C.
La protección activa el calentador alternado con las bombas de hidromasaje hasta que la temperatura del agua llega a 7 °C.
Si la minipiscina no se va a utilizar durante el invierno, hay que vaciarla por completo:
- interrumpir la llegada de corriente a la minipiscina
- abrir la válvula de desagüe
- abrir la llave de purga que se encuentra cerca de la unidad de potencia
- aflojar los tapones de drenaje de las bombas
- con una aspiradora para líquidos recoger el agua que ha quedado en el fondo de la minipiscina y en los jets de AIR JET.
- abrir el tapón de drenaje de las bombas o aflojar las abrazaderas para vaciar las bombas.

Quitar los filtros, lavarlos y guardarlos en un lugar seco.
Colocar la cubierta para que la minipiscina no se ensucie.



Para volver a poner en funcionamiento la minipiscina al terminar el invierno se debe proceder como si fuera la PRIMERA VEZ que se enciende.

REPARACIONES

Si observa algún fallo de funcionamiento (Ej.: reemplazo lámpara del faro submarino...) contacte con el Centro de Asistencia Técnica Autorizado de su zona (véase la lista adjunta).

MENSAJES DE DIAGNÓSTICO

El funcionamiento de este producto está monitorizado por distintos sistemas de seguridad.En caso de desperfectos el sistema reacciona desactivando la función en curso y visualizando un mensaje de error.

ANOMALÍA	CAUSA	QUÉ HACER
» **CLE**	Filtros sucios o atascados.	Limpiar los filtros.
» **HO** - La temperatura del agua de la minipiscina ha sobrepasado los 44°C.	Temperatura del agua de la minipiscina demasiado alta.	Programar una temperatura más baja y esperar hasta que el agua se enfríe. *Si el problema no desaparece, llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*
» **HOH** - La temperatura del agua del calentador ha sobrepasado los 51°C.	Se cortó la corriente mientras el agua se estaba calentando, temperatura del agua demasiado alta.	Cortar la alimentación eléctrica de la minipiscina y esperar hasta que el agua se enfríe (aproximadamente 2 hora) *Volver a dar electricidad a la minipiscina. Si el problema no desaparece, llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*
» **FLO** - El sistema no detecta agua en el circuito de recirculación.	Las válvulas de las bombas están cerradas o el filtro atascado.	Controlar si las bombas están abiertas; limpiar los filtros. Desconectar y volver a conectar la tensión. *Si el problema no desaparece, llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*
» **FLC**	Problema de presóstato.	Desconectar y volver a conectar la tensión. *Si el problema no desaparece, llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*
» **rPF**	Sonda de temperatura defectuosa.	Llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.
» **H20**	Nivel de agua demasiado bajo.	Llenar la minipiscina de agua y si el nivelZsigue siendo demasiado bajo, llamar al *Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*
» **HPF**	Problema en la sonda de temperatura de seguridad.	Comunicarse con la asistencia técnica autorizada.

REPARACIÓN DE ABRASIONES O QUEMADURAS DE CIGARRILLO

Verificar si la abrasión o quemadura afectan solamente la superficie del material acrílico.

Esta reparación puede ser efectuada únicamente por personal autorizado.

